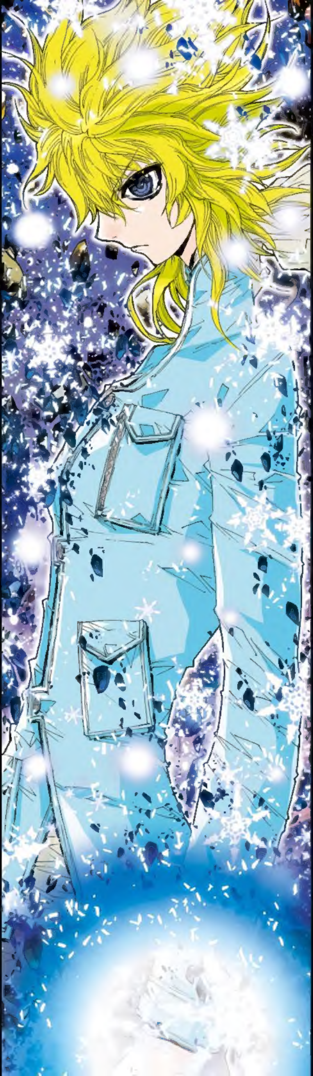
RED
聖闘士星矢
セイントセイヤ
EPISODE.G
アサシン
5
原作／車田正美
MASAMI KURUMADA
漫画／岡田芽武
MEGUMU OKADA

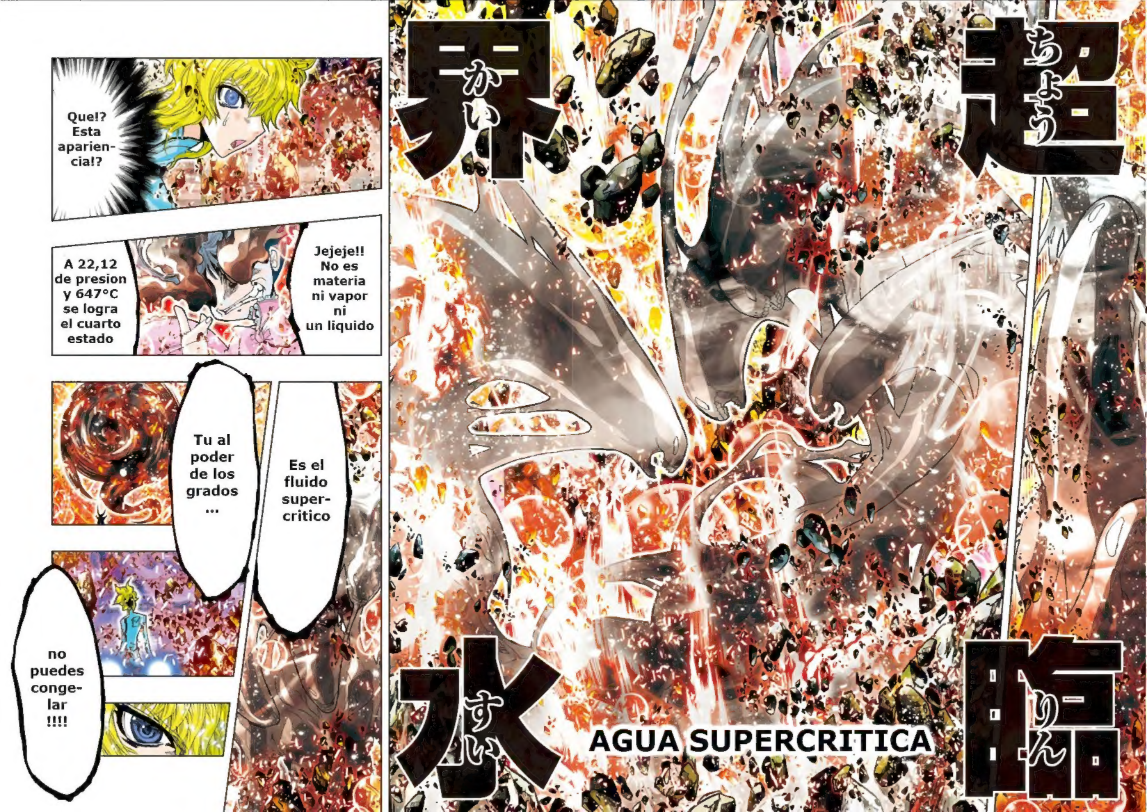


☆火炎VS凍気!!
超絶バトルは
さらなる次元に!!

Al mismo tiempo lucharas conmigo en serio ?
Es imposible !!!
火災
ファイヤー
旋風
ストーム
TORMENTA DE FUEGO

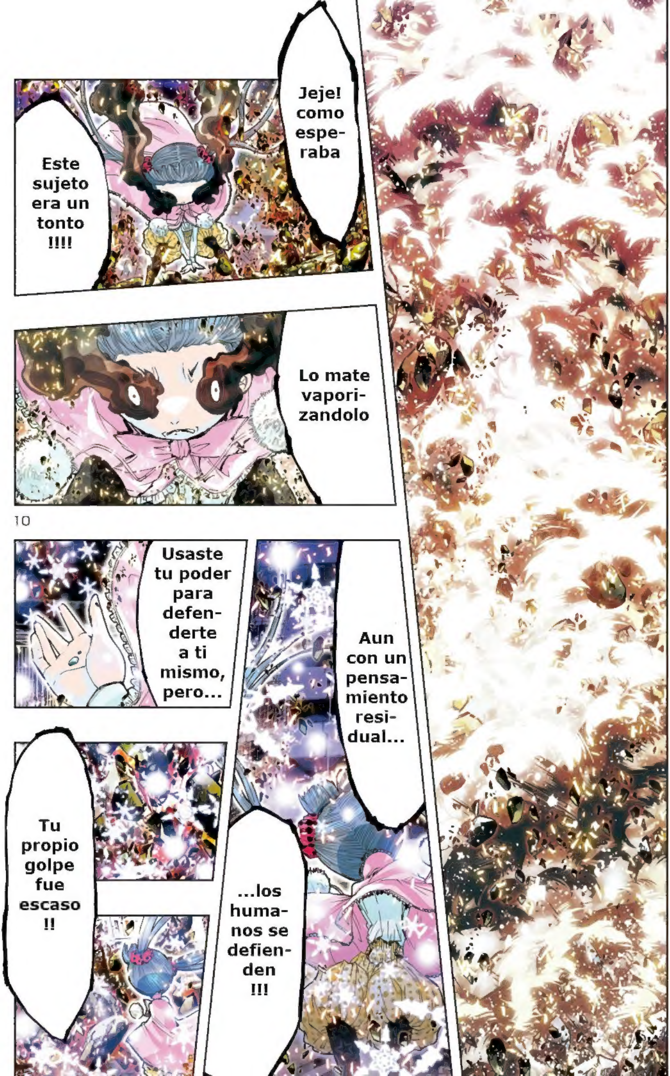
Debido al fuego de amplio alcance, puedo reunir cuanto fuego sea necesario en el viento
Asi es facil producir la tormenta de fuego
Que es lo que haras? Intentaras congelarlo?
La materia puede conge- larse
El fuego no es materia! Es un fenomeno!
No puedes congelar el fuego!

Tu no lo haras!! Tu no... !!!
No puedes detener-me!!
En las llamas ... mi cuerpo se esta quemando a esta alta tempe-ratura
!?
No puedes !!!
La tempera-tura esta aumen-tando rapida-mente ?!



Que!? Esta aparien-cia!?
Jejeje!! No es materia ni vapor ni un liquido
A 22,12 de presion y 647°C se logra el cuarto estado
Es el fluido super-critico
Tu al poder de los grados ...
no puedes conge-lar !!!!
超臨界水 ちょうりんかいすい
AGUA SUPERCRITICA

EXPLOSION DE VAPOR DE AGUA
すい じょう き ばく はつ
水蒸気爆発
Pero yo puedo cocinarte al vapor !!!



Jeje! como esperaba
Este sujeto era un tonto !!!!
Lo mate vaporizandolo
Aun con un pensamiento residual...
Usaste tu poder para defenderte a ti mismo, pero...
...los humanos se defienden !!!
Tu propio golpe fue escaso !!

Desde el inicio fue una charla inutil!
No puede defender a todas las personas
Dentro del mundo hay diversos tipos de personas... las que viven en un lugar golpeado por el sol...
...las que se esconden en las sombras...

11

No puedes prote-ger a todos
Eso es ...
Arrepi-entete de tu propia ingenui-dad...
Justicia auto-compla-ciente
... debes morir ...
!?

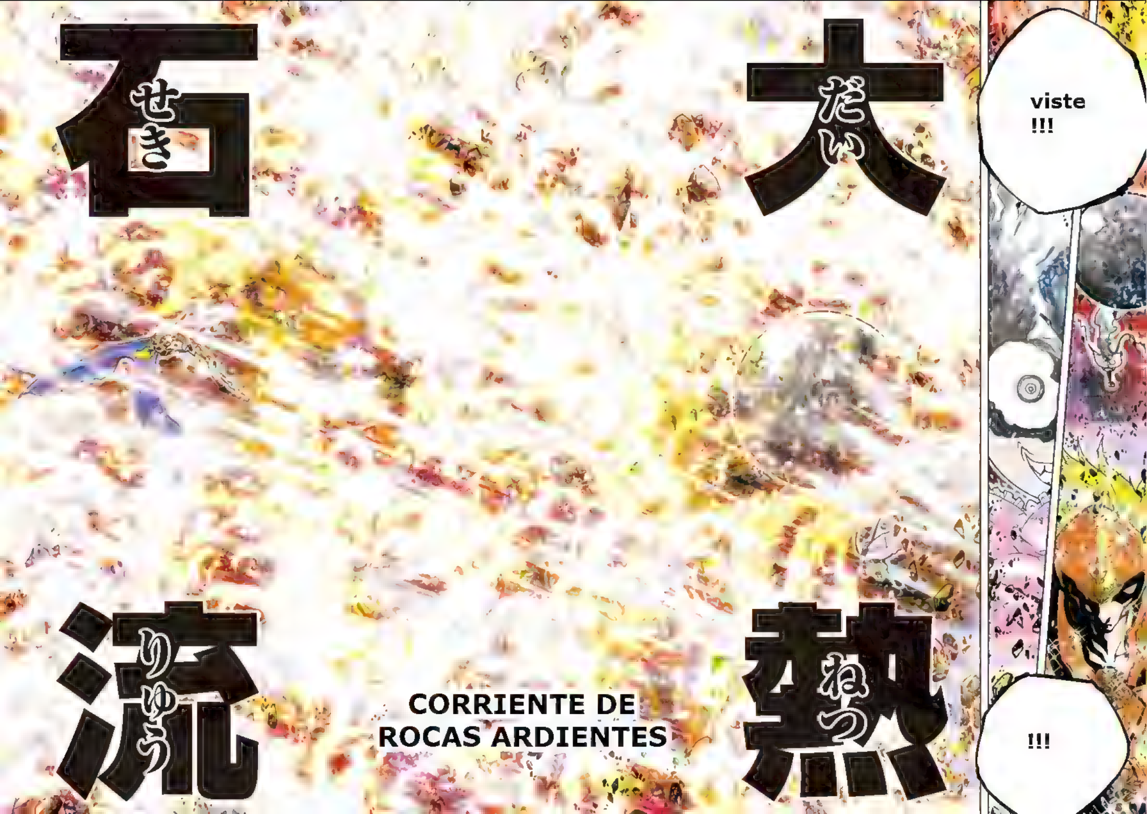
水瓶座（アクエリアス）
見参（けんざん）
APARECE
ACUARIO

Confio a la armadura dorada su defensa ademas todo su Cosmos...
Una ...
armadura dorada
Ya esta bien... deten el torbellino
...al mismo tiempo protege a las personas del fuego de la ciudad!!!
Mientras resiste la Tormenta de Fuego y el Vapor de Agua ...
es usado para frenar las llamas de los alrededores !!
Que ?!!
No inflijas daño a otras personas
Dije que yo sere tu oponente...

Maldi-
to!!!
Dejame en paz, caballero
Inocen-
te!!!
Los comba-tes son limpios, justos y hermo-sos?
Eres tonto no es asi?
Sabes que debilidad tienes, estupido?
Sabes que la debilidad de mi oponente es proteger a las personas mientras lucha?
Es natural que apunte ahi...
O quizas ...
...te parece que eso es cobarde?

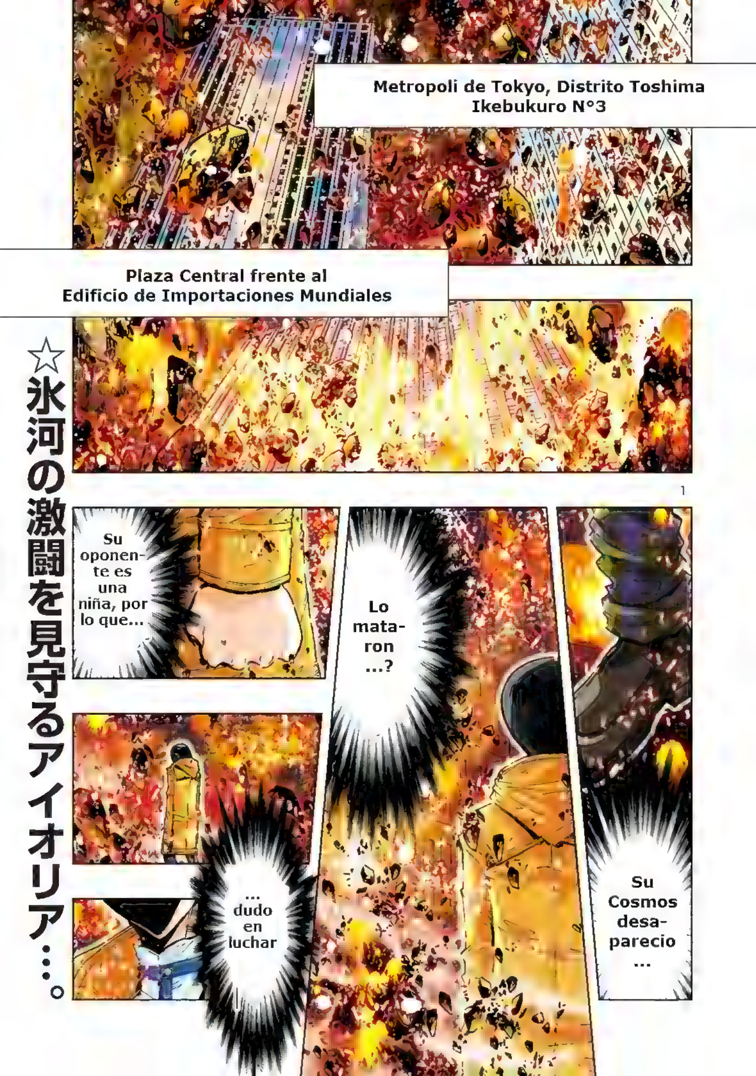
No digas mas, estupido !!
!!!
El poder de la Tormenta de Fuego ...
aumenta rapidamente !!
Eso ...

...no lo
haras
!!!
Hacia
...
donde
...


viste !!!
!!!
大熱石流
だいねつせきりゅう
CORRIENTE DE ROCAS ARDIENTES

☆殺人者集団「顔の無い者」の首領の底知れぬ力に氷河、どうする!?

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA


Metropoli de Tokyo, Distrito Toshima
Ikebukuro N°3
Plaza Central frente al Edificio de Importaciones Mundiales
☆氷河の激闘を見守るアイオリア…。
1
Su Cosmos desaparecio ...
Lo mataron ...?
Su oponente es una niña, por lo que...
... dudo en luchar

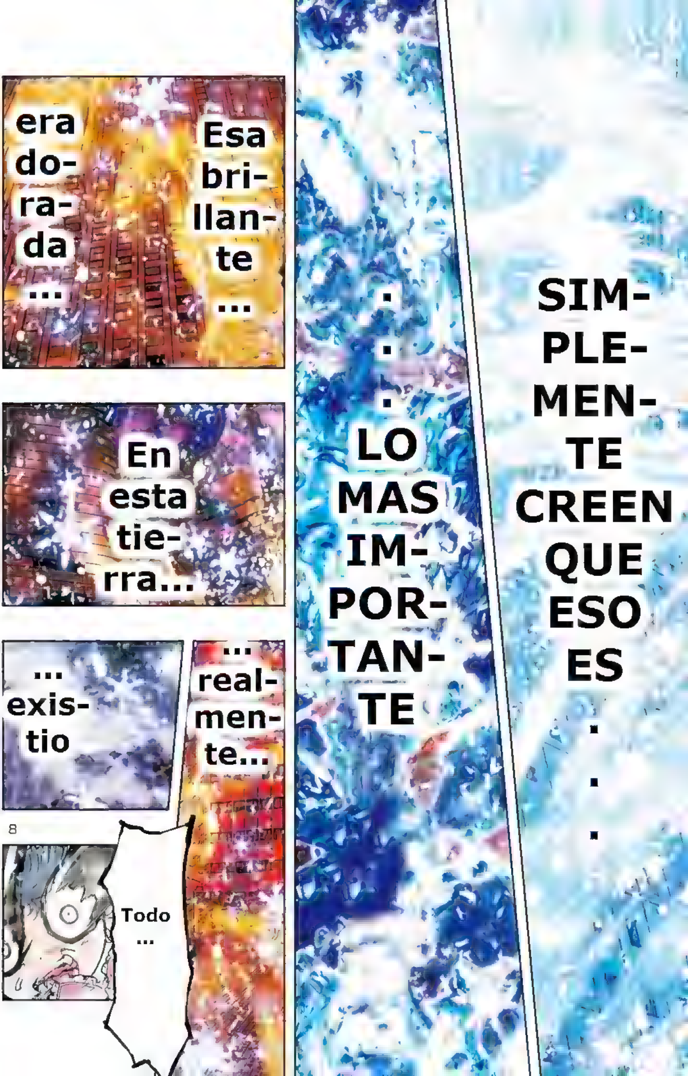
Ingenuo
Defender el mundo ...
...no es algo sencillo
Con solo un corazon bondadoso ...
...el mundo ...
... ni las per-sonas ... pue-den defen-derse
Tu tambien ...
... piensas asi?

Desde hace tiempo que es asi. No creo que eso sea algo malo
Hyoga es un hombre amable ...
Hyoga... no, mejor dicho...
Salvar al mundo es algo muy sacrificado
Crees en ellos, no es asi?
Defen-dieron a Athena y a las personas muchas veces...
Todos ellos lo saben bien
Ellos ...
Porque son heroes salva ran al mundo
Encienden sus propias vidas

A pesar de derramar sangre y ser heridos, ellos se ponen de pie
A su lado, yo he podido ver continuamente la manera en que obtienen la victoria

Poseen un cosmos en que se merece creer. Confio en todos ellos
Entonces admiras a ellos...
...por haber vivido en la misma época ...?
Todos los admi-ran..
Todos desean conver-tirse en santos ...
Para de-fen-der ...
a alguien ... a algo
Simple mente por eso

只管に
強く在れ。
PARA SER MAS FUERTES
Au...
...rora


SIMPLEMENTE CREEN QUE ESO ES . . .
. . . LO MAS IMPORTANTE
Esa brillante ...
era dorada ...
En esta tierra...
... realmente...
... existio
8
Todo ...

Pro-te-ger la Tie-rra ...
...se con-gela !!
sin ser de-rro-ta-dos
Ellos son ...
... los héroes que vivie-ron en esta época dorada
Por lo tan-to ...

Ellos no trai-cio-na-ran ...
勝てと祈る人々の
──想い──
──願い──
裏切る事は決して無い。
a las personas que rezan para que obtengan la victoria...sentimientos... deseos...no los traicionaran

Que!? Este anillo de hielo!!
Mi... cuerpo... no puedo moverlo...
Pero es comple- tamente ...
...inutil Tonto!!
Yo puedo mover- me !!!
Fue una pena !!
Asi es, pero ...

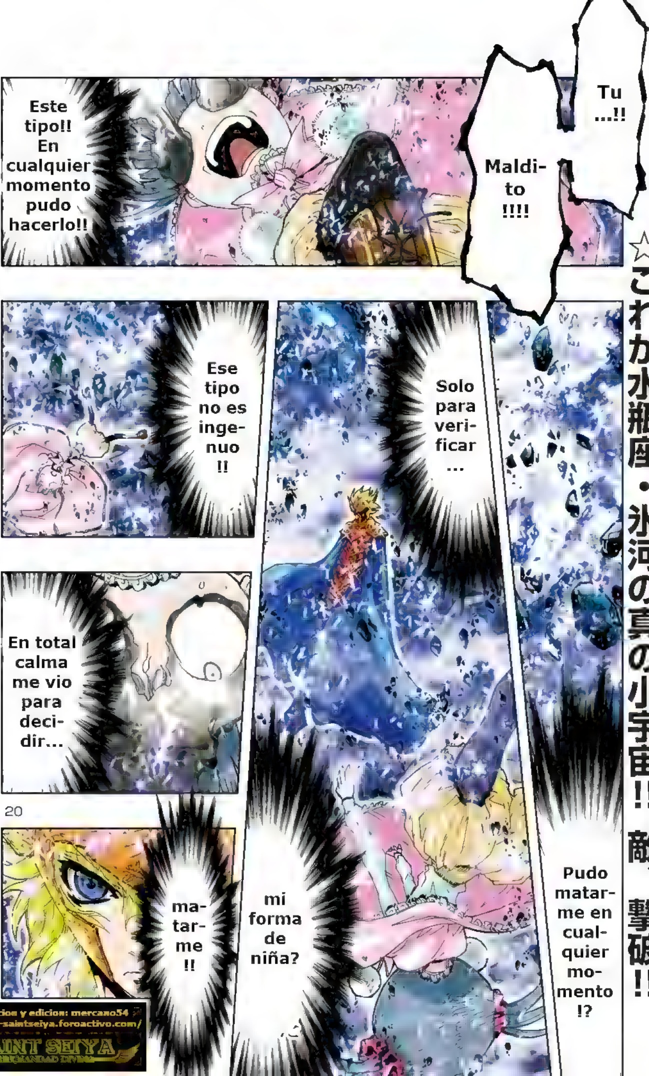
Puedo saber que ...
... tu apa-rien-cia de niña es tem-poral
ah !?
Koliso es una tecnica que arre-bata la libertad del cuerpo
Mi inten-cion era saber que...
Tu forma original no es la de una niña
Eres un monstruo
Un monstruo !?
Maldito !!! Por lo tanto!!!
Que es lo que haras !!!!

Sin dudas, yo...
... podre aniquilarte
El cielo ...se congelo !? El aire frio esta ascen-diendo!!
Tu !!!
Eres consi-derado conmigo por...
...mi forma ...
... de niña !!!

No me subestimes !!!!
超高熱蒸
HIPER-ARDOR
Te arrepentiras !!!!
瀉出
EXPULSION
Muere!!!
Estas mal, no me arrepentire
Si tu fueras una niña no estarias en condiciones para luchar
Pero para matar a gente ...
... eres algo grotesco hasta en tu corazon

極小
ダイヤモンド
Te eli- minare ...
... conge- lando esta tierra
氷晶
ダスト
DIAMOND DUST (POLVO DE DIAMANTES)

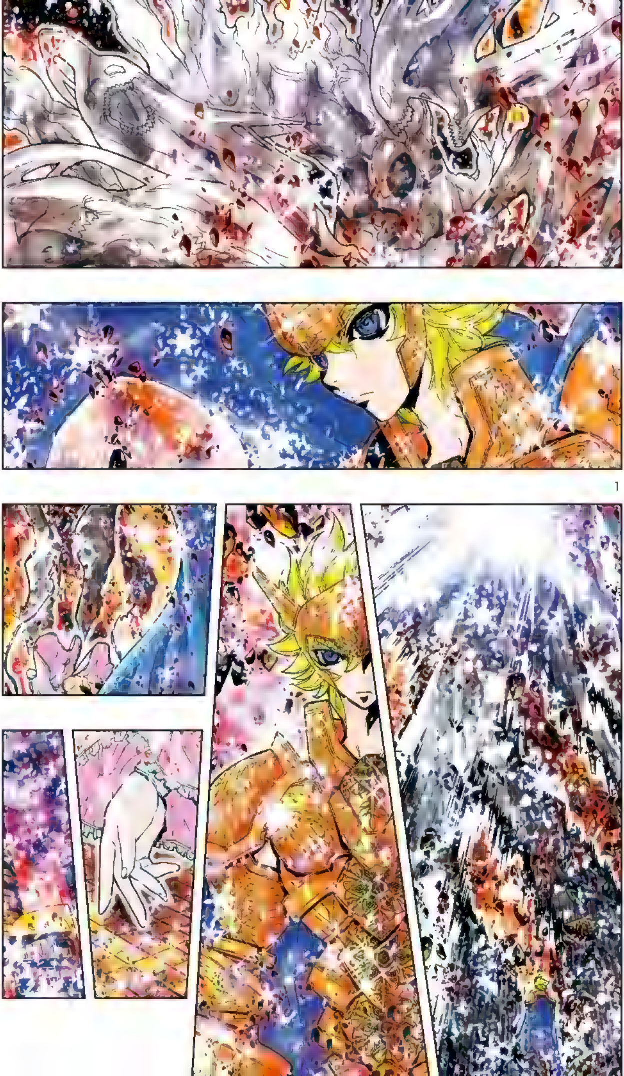
霧消雲散
むしょううんさん
NIEBLA FUGITIVA

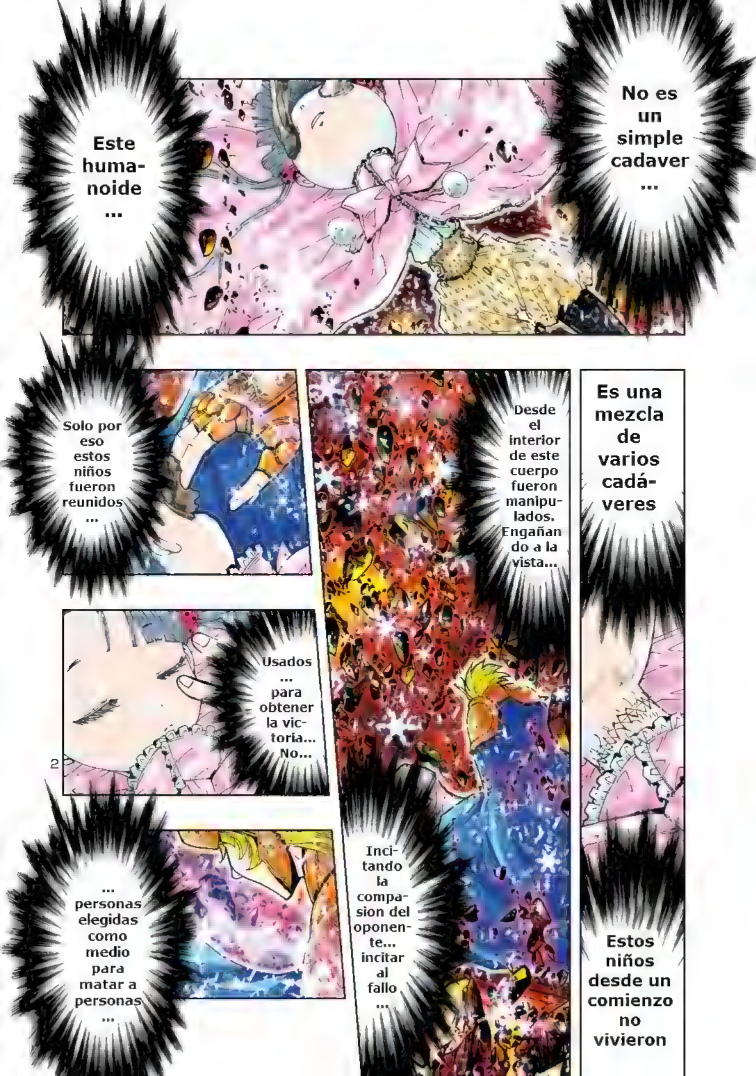


☆これが水瓶座（アクエリアス）・氷河の真の小宇宙!! 敵、撃破!!

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA

☆「顔の無い者」を撃破した氷河。冷たい男の熱き小宇宙(コスモ)が燃える!!




Este humanoide ...
No es un simple cadaver ...
Es una mezcla de varios cadáveres
Estos niños desde un comienzo no vivieron
Desde el interior de este cuerpo fueron manipulados. Engañando a la vista...
Incitando la compasion del oponente... incitar al fallo ...
Solo por eso estos niños fueron reunidos ...
Usados ... para obtener la victoria... No...
... personas elegidas como medio para matar a personas ...

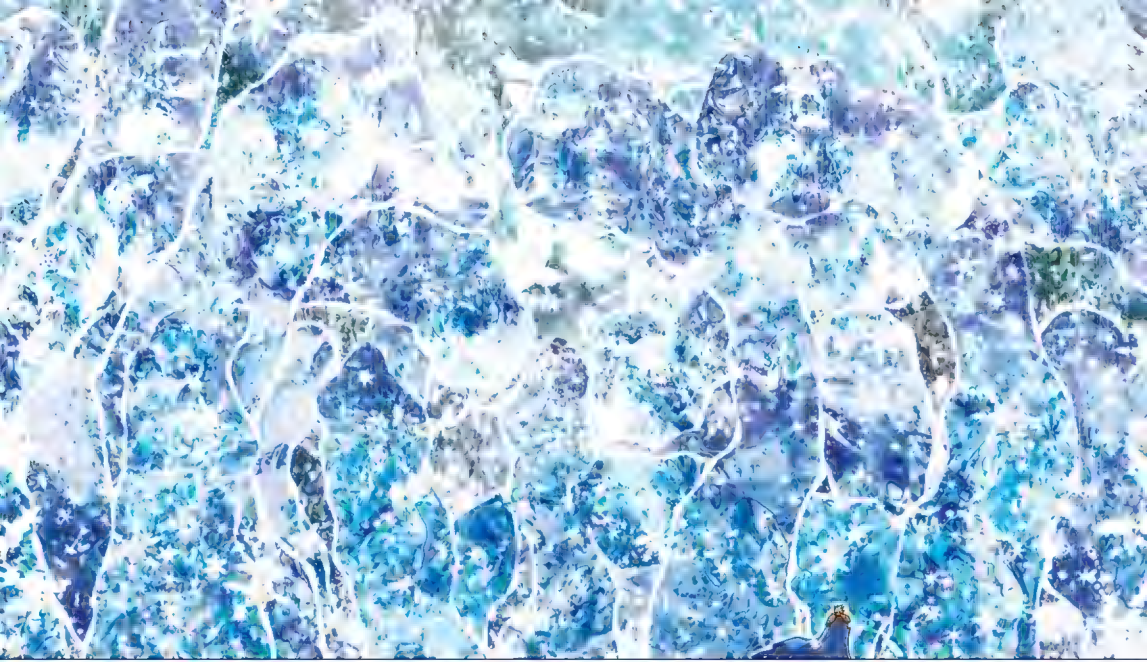
Eres un demonio ...
Solo esperen un poco mas...
Sin falta ...
rogare por sus almas...
3
Ahora ...
Es el momen-to de que ...
...el mundo de llamas pueda terminar
Este es el fin de la propa-gacion de fuego. Ya no se ex-pande ...
Aun si puede o no expan dirse ...

En...
En este momen- to...
cen...
de...
re...
...
Debo hacerlo !!!!

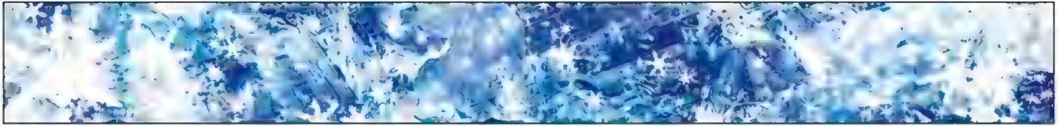
己乃小宇宙
オレノ コスモ
MI COSMOS...
No puedo, no tiene sentido. Yo...
...puedo recordar al caballero dorado de Acuario ...
De quien ...
here de...
...esta arma dura ...

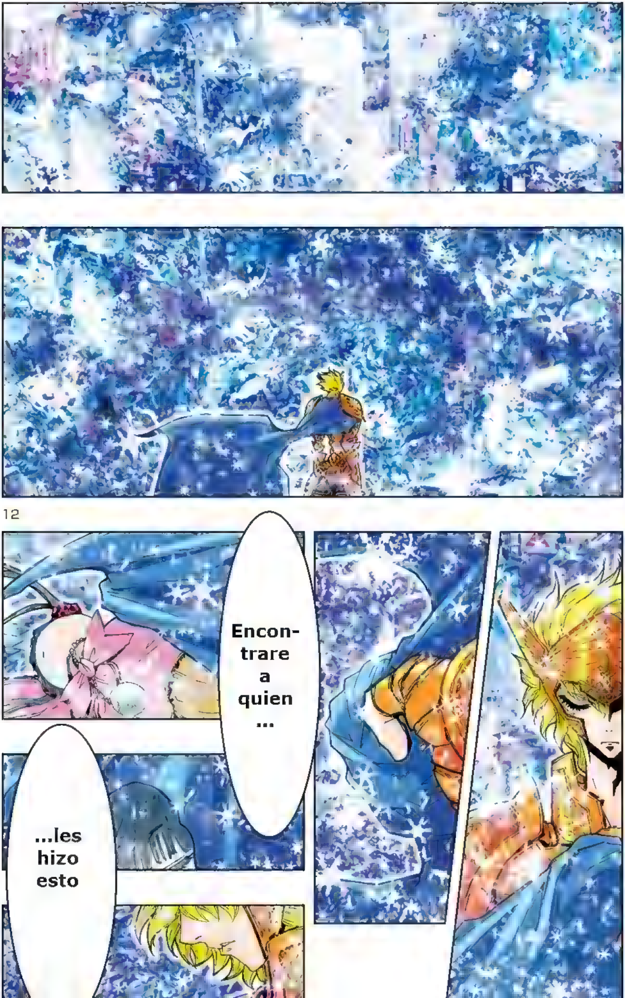
No puedo ol- vidar
a mi ma- es- tro
Tras- cen- der ...
los limites de las leyes naturales
Por ejemplo extender ante los ojos las llamas del fuego infernal ...
Asi mismo con mi puño ...
Congelare todas las llamas

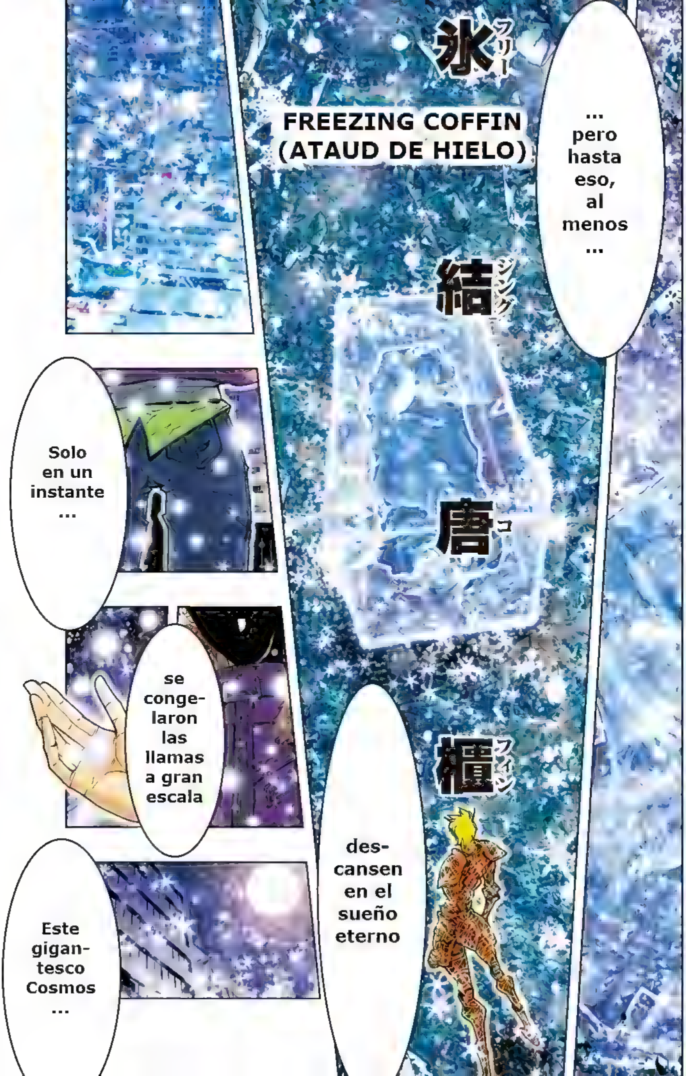
極小
ダイヤモンド
氷晶
ダスト
DIAMOND DUST
(POLVO DE DIAMANTES)



11 10



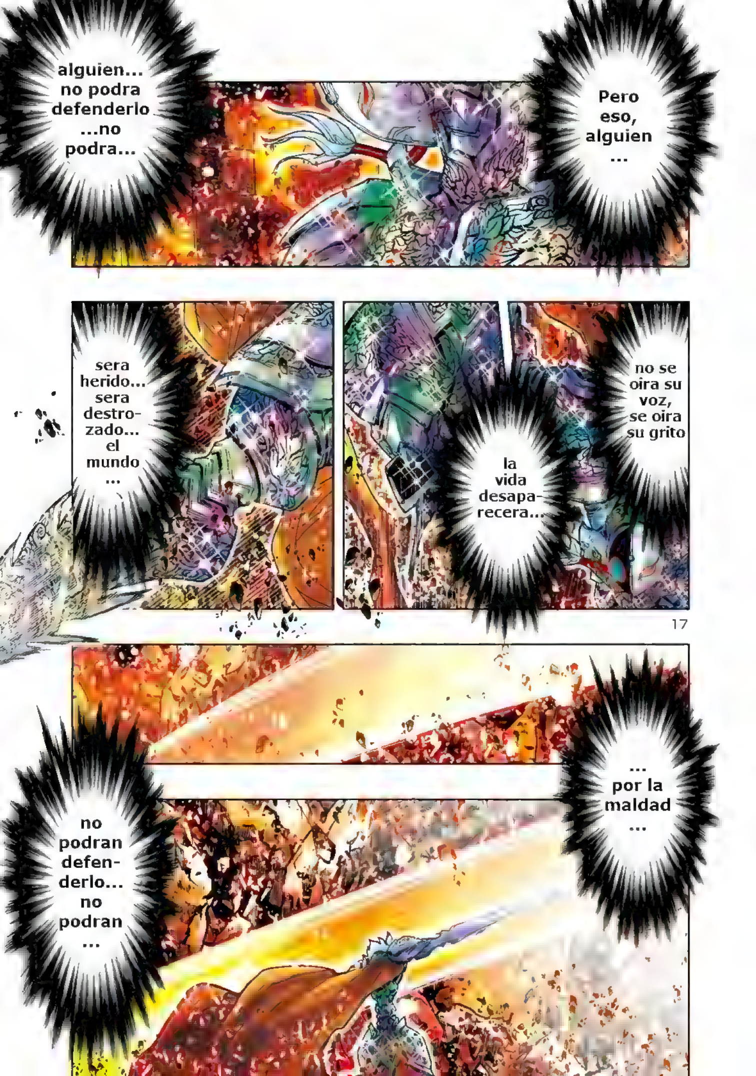

Encon-
trare
a
quien
...
...les
hizo
esto


... pero hasta eso, al menos ...
氷結唐櫃
フリージングコフィン
FREEZING COFFIN (ATAUD DE HIELO)
des-cansen en el sueño eterno
Solo en un instante ...
se conge-laron las llamas a gran escala
Este gigan-tesco Cosmos ...

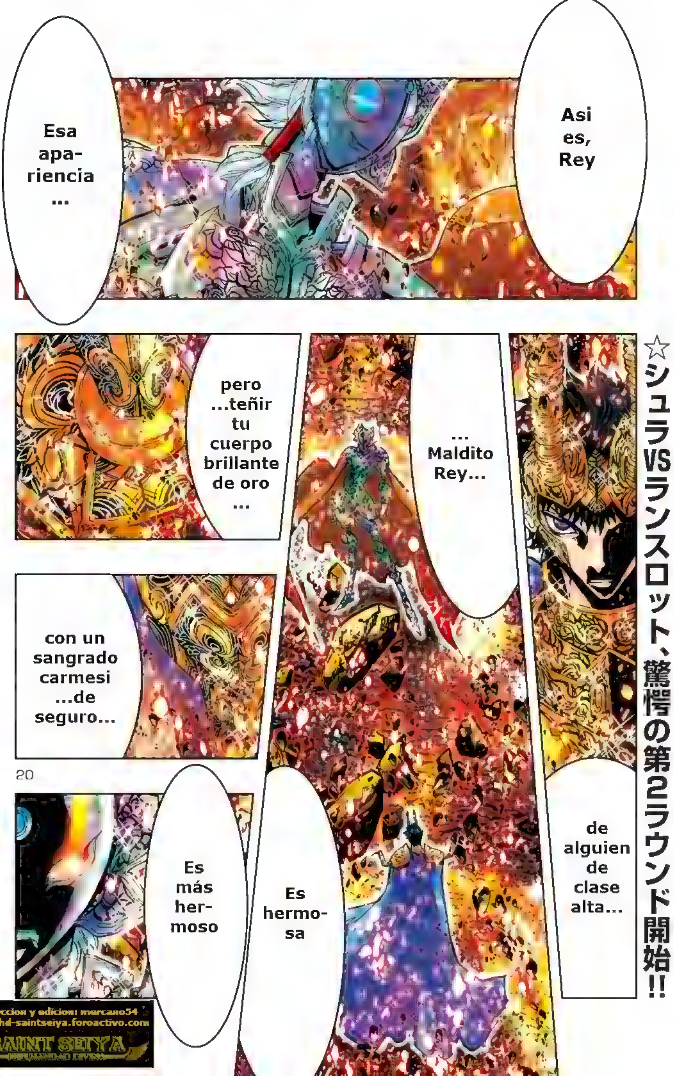
La armadura dorada de Camus, Hyoga la heredo
Fue una revelacion
Esto es el poder de los santos que en muchas ocasiones salvo el mundo
Esto... también querias saberlo
Estas en esta época que ...
...es de un futuro distante...
...pero ustedes defendieron a este mundo
メキィ!!

Vinieron a unir en la paz, ...
ellos no desaparecen, son heroés
Asi es
Pero no es suficiente ...
15
...no es suficiente...
mucha sangre... y heridas...
gastar las vidas por la paz
de los sacrificios se crea el mundo ...
Muchos de ellos han muerto ...
De los que defienden la Tierra ...

Los santos de Athena
Los santos desa- pare- ceran ...
la paz de la tierra y cada perso- na tambien ...
Athena tambien ...
nadie ...no podran defen- derlo
el san tuario tambien ... algun dia se per dera...
Este mundo cruel, fragil y peli- groso


Pero eso, alguien ...
alguien... no podra defenderlo ...no podra...
no se oira su voz, se oira su grito
la vida desapa-recera...
sera herido... sera destro-zado... el mundo ...
... por la maldad ...
no podran defen-derlo... no podran ...

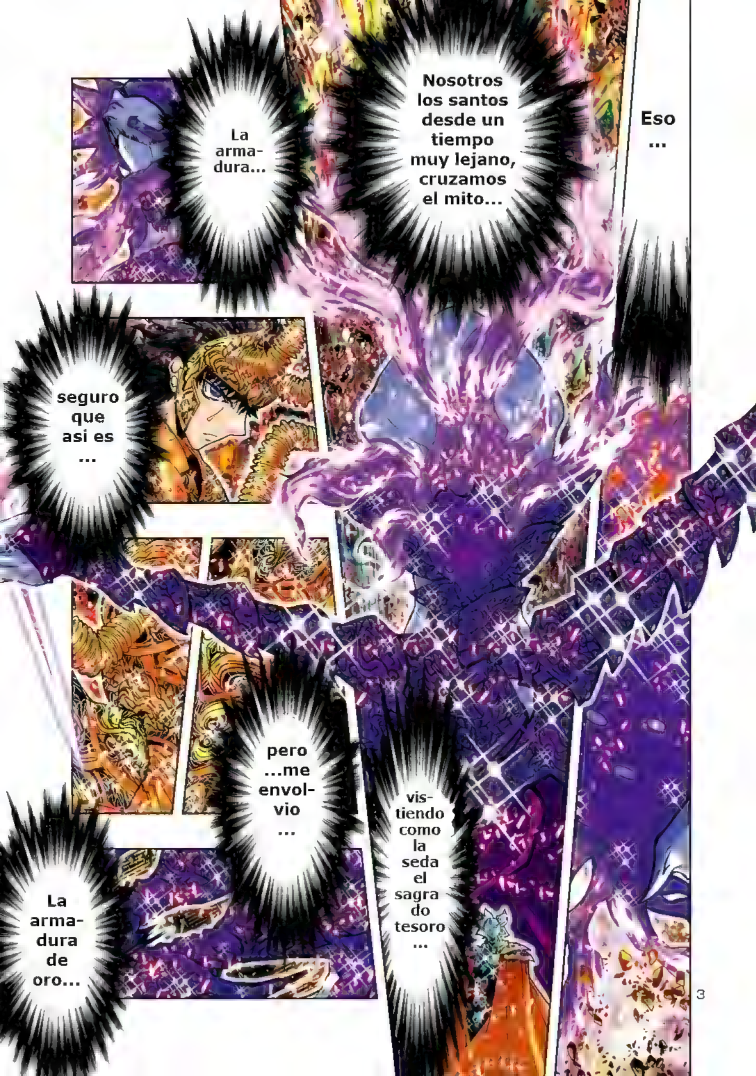
其の為にボクらは
POR ESO NOSOTROS NOS
此処に集う。
REUNIMOS EN EL FUTURO



Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com
SAINT SEIYA

☆シュラVS ランスロット、超バトル!!
Metropoli de Tokyo, Distrito de Toshima Ikebukuro Este 3-1-1
Observatorio Sunshine 60
Tal como suponia
Ten-go una moles-tia
Mi cuerpo esta pesado ...
Mi cuerpo no solo esta dañado y ex-hausto ...

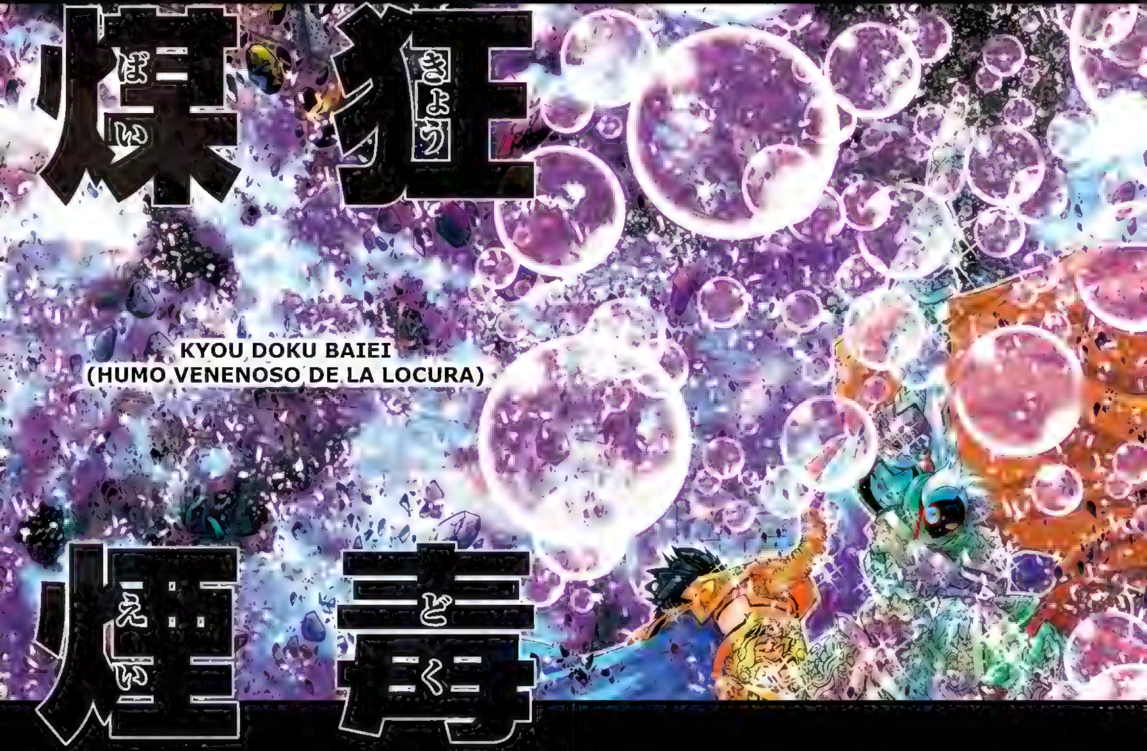
mi cosmos... todo... no...
mi cuerpo... mi alma...
mi armadura
esta terri- blemente pesada
2
la armadura dorada de Capricornio ...
me esta recha- zando, de este modo...
liviano como plumas ...
y firmes como un tren

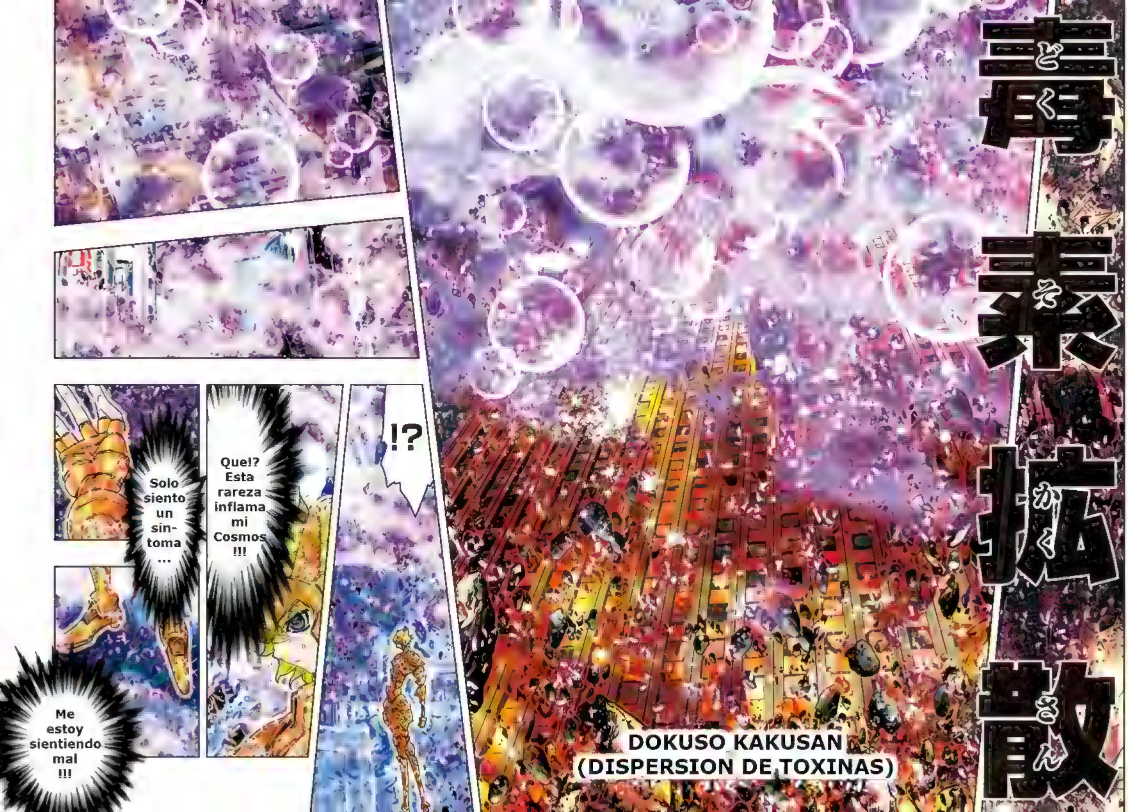

Eso ...
Nosotros los santos desde un tiempo muy lejano, cruzamos el mito...
La armadura...
seguro que asi es ...
vistiendo como la seda el sagrado tesoro ...
pero ...me envolvio ...
La armadura de oro...

me res-trin-ge
Se con-vierte en grilletes
Estas en un error, Rey
No viste esa figura ...
El Rey que conoz-co ...

Con esta apariencia caera derrumbado de rodillas al suelo ...
Este patetico hombre ...
No es mi Rey

Estas en el limite para esqui-varlo, pero ...
裏切り乃剣
...no te dejare ir, Rey
Mi deseo brota... esta desbor-dante...
Recibe ...todo !!!
属性開放
ARONDIGHT PROPERTY OPEN
(ARONDIGHT ATRIBUTO ABIERTO)


狂毒煤煙
KYOU DOKU BAIEI
(HUMO VENENOSO DE LA LOCURA)

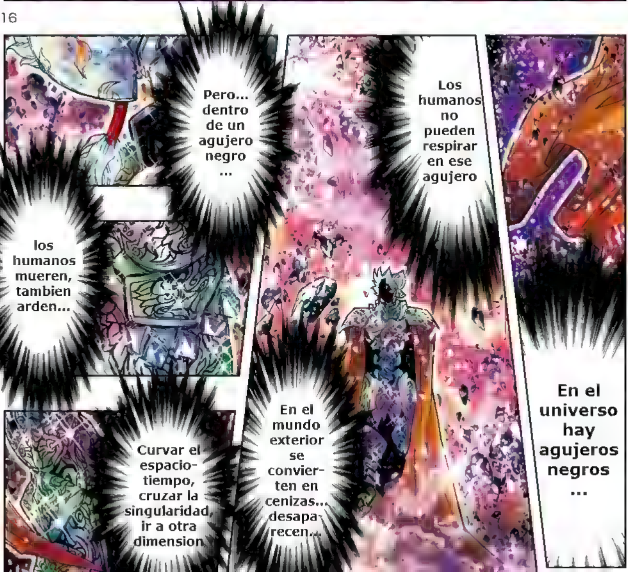


毒素拡散
どくそかくさん
DOKUSO KAKUSAN
(DISPERSION DE TOXINAS)
!?
Que!? Esta rareza inflama mi Cosmos !!!
Solo siento un sin-toma ...
Me estoy sintiendo mal !!!

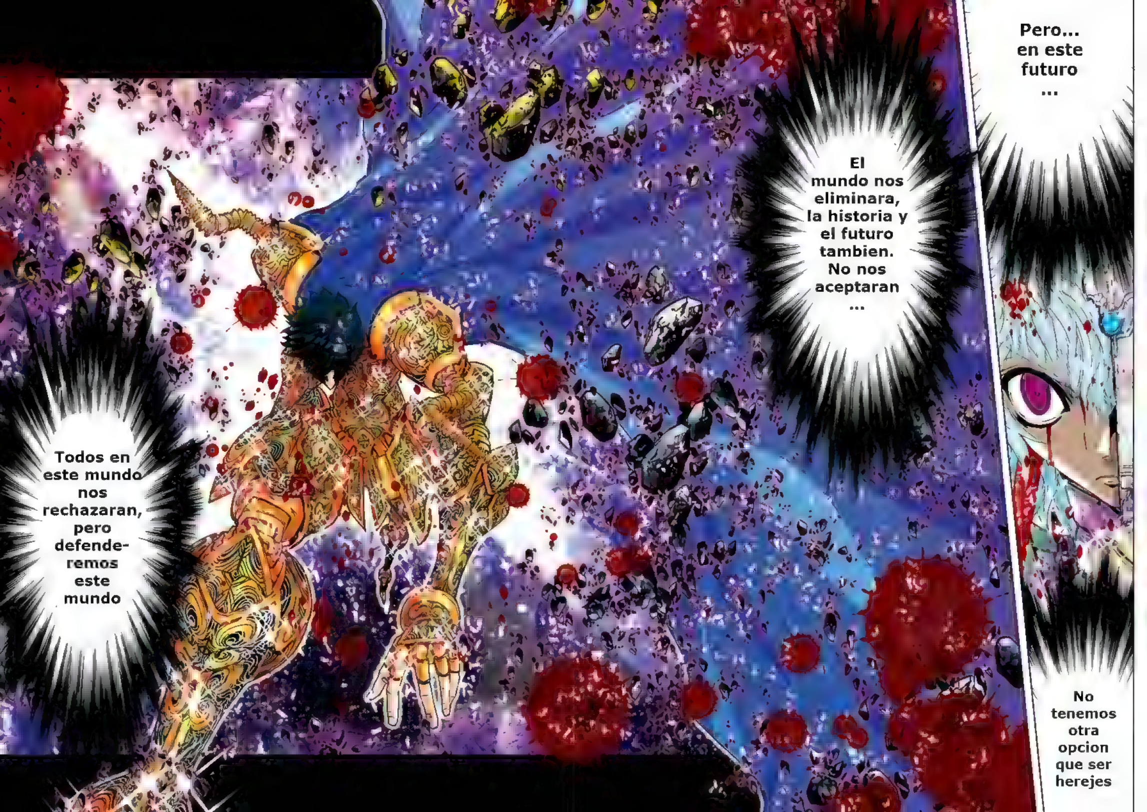
La existencia de Shura en esta época lo está atrayendo
En este tiempo ...
lo atrae?
En verdad, nosotros ...
...no deberiamos poder existir en este mundo
El pasado y el futuro serian arrui-nados ...
por que seriamos sus...
des-truc-tores
Debemos ser eliminados de este mundo

Este mundo ...
...nos asesi- nara

16


En el universo hay agujeros negros ...
Los humanos no pueden respirar en ese agujero
Pero... dentro de un agujero negro ...
los humanos mueren, tambien arden...
En el mundo exterior se convier- ten en cenizas... desapa- recen...
Curvar el espacio- tiempo, cruzar la singularidad, ir a otra dimension

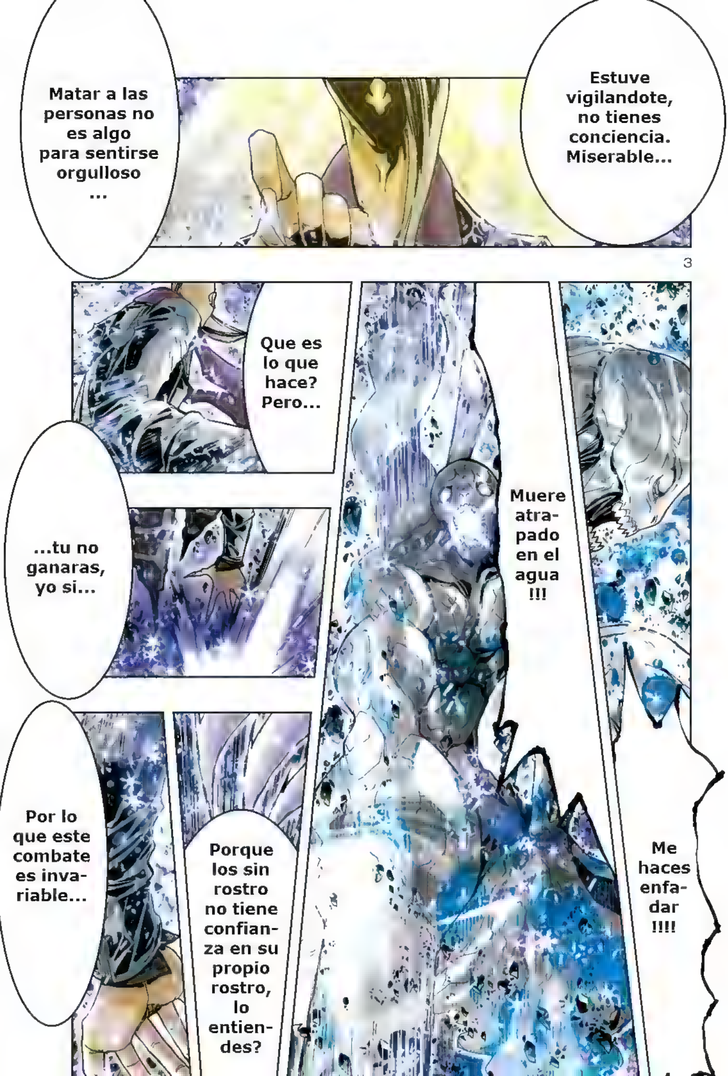
LA PARADOJA DE INFORMACION DEL AGUJERO NEGRO


Pero... en este futuro ...
No tenemos otra opcion que ser herejes
El mundo nos eliminara, la historia y el futuro tambien. No nos aceptaran ...
Todos en este mundo nos rechazaran, pero defende-remos este mundo

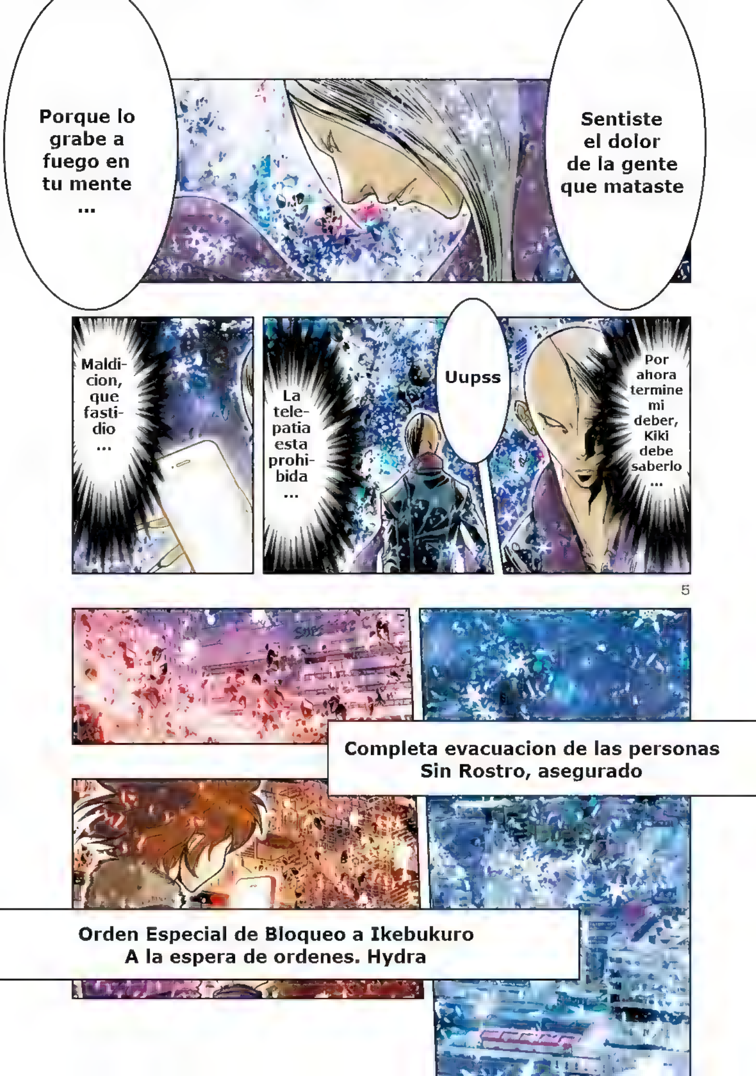
No pude verlo, Rey
No pude ver tu esgrima ...
eres un Rey dentro del Rey
Te quiero desde mi corazón
...que clase de tecnica recibi...? mi campo de vision ...mis pensamientos
Sorprendente!! Sin embargo, tu ...
Y el espadachin más fuerte
todo ... esta fallando !!!
☆シュラ、絶体絶命…!!
Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA

☆氷河に敗れたワダツミは…!?
Maldito seas...!!
Te matare...
Hay un solo lider de los sin rostros, yo!!!
No perdonare a ese santo...
No me importa el encargo de asesinato!! A ese tipo...
Matare a ese tipo!!
Malditos....
santos... los matare a todos... lo hare...
Oh?
1

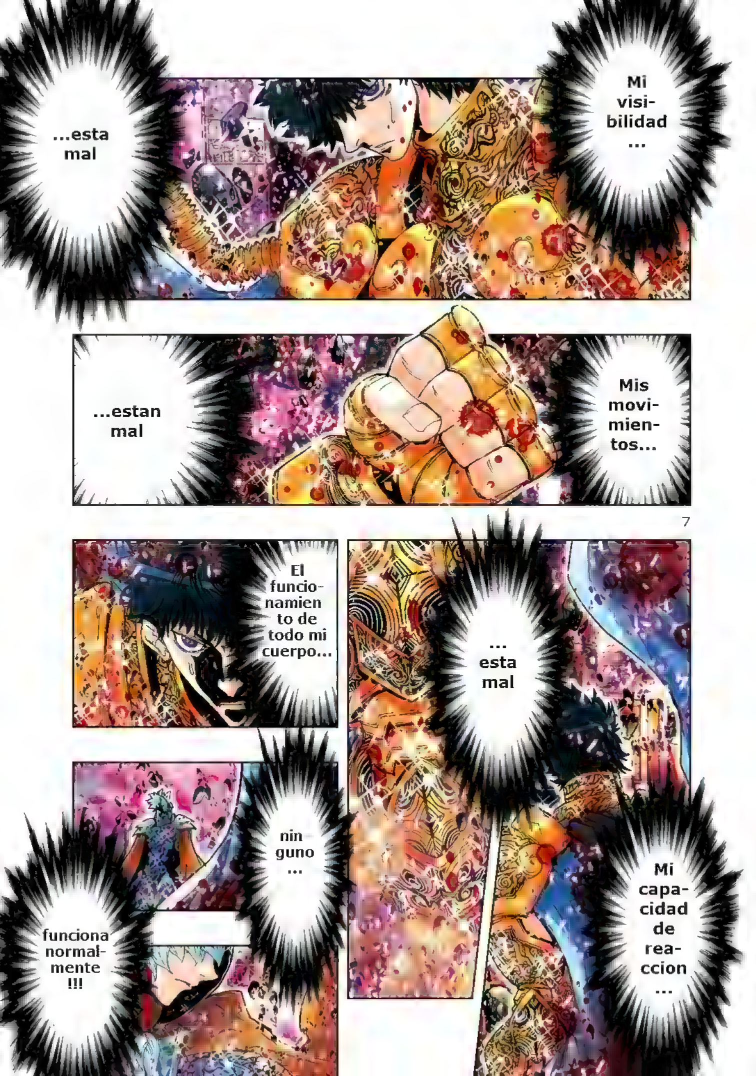
Tu...no se puede permitir eso...
Escapaste de Hyoga ...
Con ese aspecto vergonzoso no podras matar a los santos ...
Es algo imposi-ble de hacer, no lo crees?
Que... Tu...
Estu-pido... no eres mas que un asesino ...
Nosotros no lo permiti-remos ...


Estuve vigilandote, no tienes conciencia. Miserable...
Matar a las personas no es algo para sentirse orgulloso ...
Que es lo que hace? Pero...
...tu no ganaras, yo si...
Muere atra-pado en el agua !!!
Me haces enfa-dar !!!!
Por lo que este combate es inva-riable...
Porque los sin rostro no tiene confian-za en su propio rostro, lo entien-des?

芳醇 メロウ
HOUJUN (MELLOW*)
El resultado del combate siempre lo gana el guapo
Uñas envenenadas!? Paralizo mi cuerpo !!!
No podras escapar, por que recibire lo que quiero oir ...
4
...lo que ustedes estan haciendo ocultos a la vista
Si no vas a hablar quedate callado ... pero ...
Uuu oohh !!!
*mellow: literalmente quiere decir suave, rico, con cuerpo, referido a una bebida o fragancia

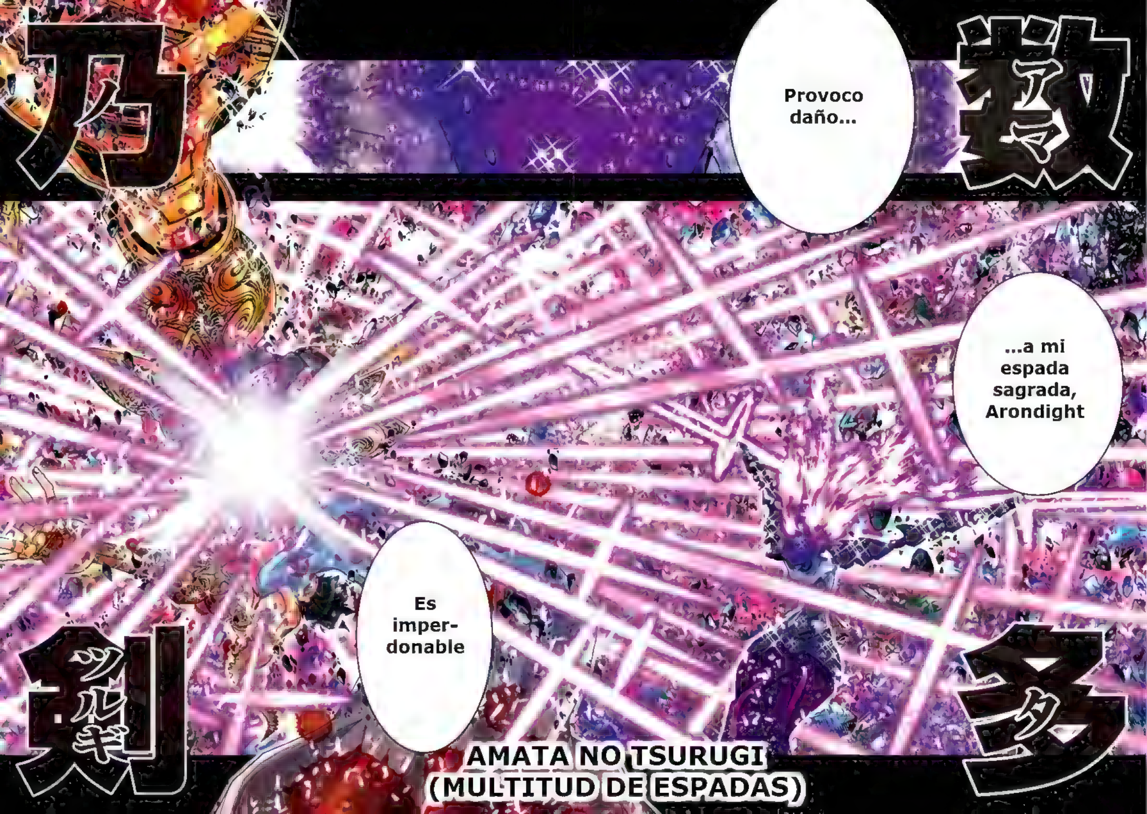

Sentiste el dolor de la gente que mataste
Porque lo grabe a fuego en tu mente ...
Por ahora termine mi deber, Kiki debe saberlo ...
Uupss
La tele-patia esta prohi-bida ...
Maldi-cion, que fasti-dio ...
5
Completa evacuacion de las personas Sin Rostro, asegurado
Orden Especial de Bloqueo a Ikebukuro A la espera de ordenes. Hydra

Asegura-da la fuente de informacion
Esta bien que Shura quede asi?
Umm... que quede asi
Al venir a esta tierra ...
Este mundo siempre nos recha-zara... pero...
Libe-rarnos noso-tros mismos de esta maldi-cion...
...sera nuestra prueba


Mi visi-bilidad ...
...esta mal
Mis movi-mien-tos...
...estan mal
7
Mi capa-cidad de rea-ccion ...
... esta mal
El funcio-namien to de todo mi cuerpo...
nin guno ...
funciona normal-mente !!!

Aquel brazo es una ...
毒
ポイズン
POISON SWORD (ESPADA VENENOSA)
刀
ソード
altera mi sistema nervioso ...
actua como una neuro-toxina?
pero... mi cuerpo ...no, mi armadura esta pesada no solo por eso ...
Mi exis-tencia ... mi cosmos ...
Siento una fuerte presion que no me permite usar mi propia espada
... esta terri-ble-mente ines-table
Esta presion es como ...

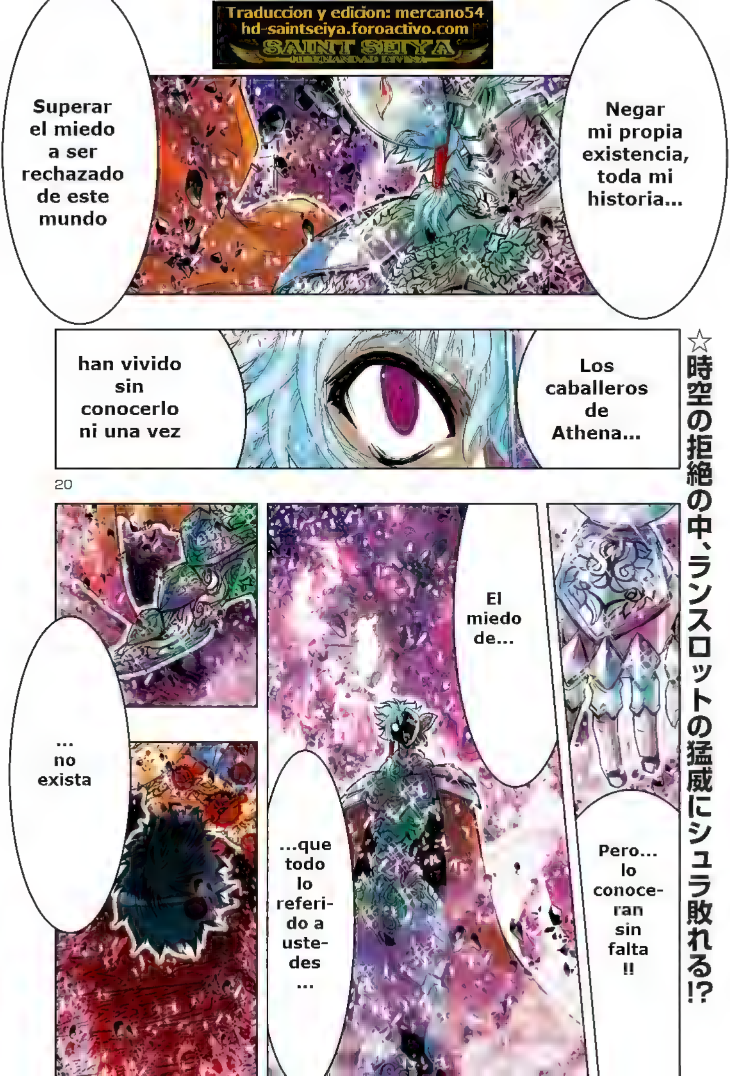
...si el mundo estuviera expulsandome !!!
毒刀抜刀
ポイズンソード ドロウソード
POISON SWORD DRAW SWORD
Soy incapaz de atacar o de defenderme
El veneno se exparce por todo mi cuerpo
Rey ...
Hizo algo molesto ...


数多乃剣
Provoco daño...
...a mi espada sagrada, Arondight
Es imper-donable
AMATA NO TSURUGI
(MULTITUD DE ESPADAS)

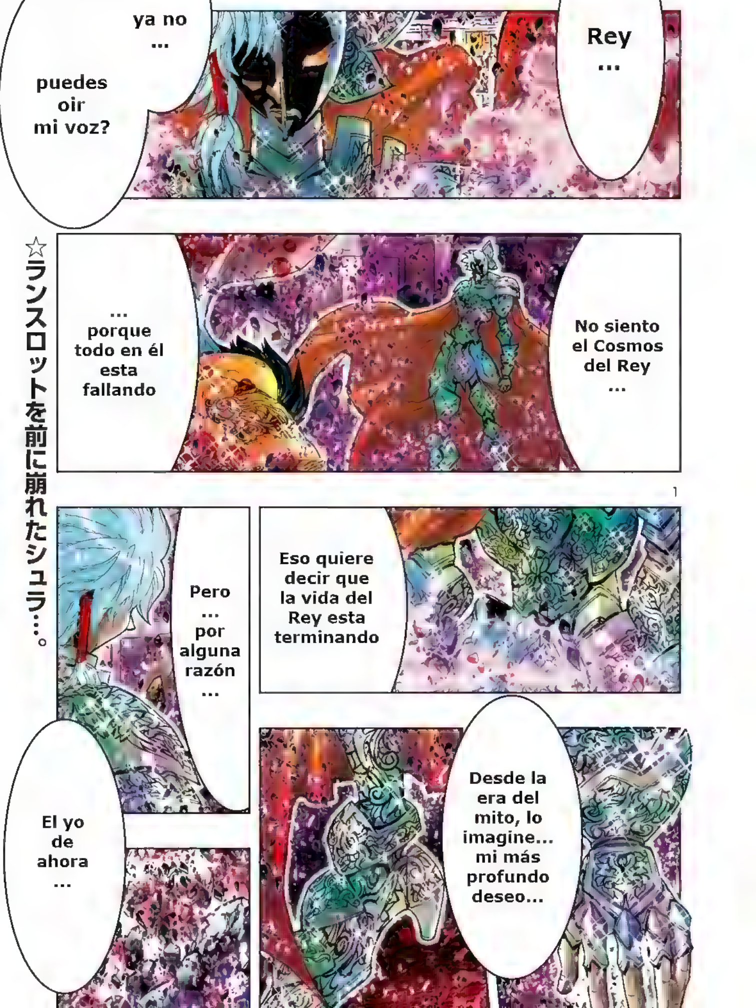
Ya no habra nada a continuacion...
Porque es mi segundo golpe
捕縛乃湖
HOBAKU NO MIZUUMI (APRISIONAMIENTO DEL LAGO)
Si hubiera un gran daño...
Ni el poder de Danza podra reparar esta espada sagrada
Desapareceria eternamente
Si fuera asi la historia que he venido a hilar terminaria
!?
... agua !?
apri-siona mi cuerpo !?
Yo...

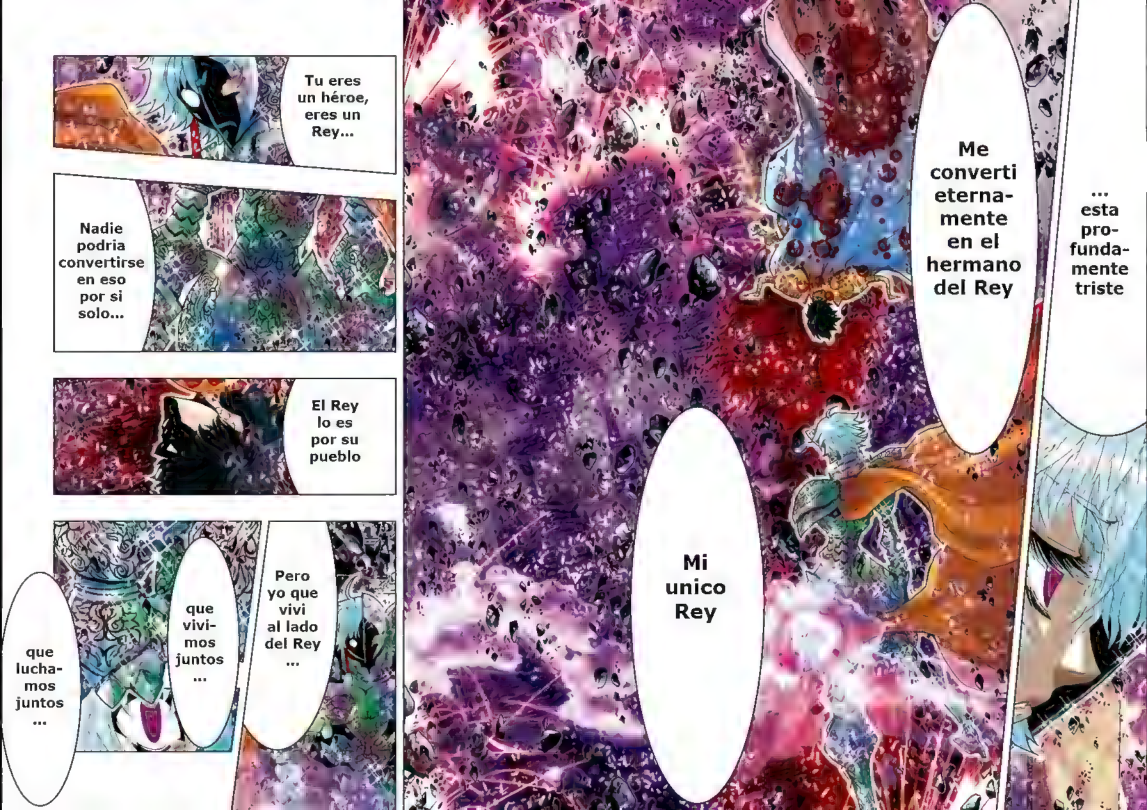
聖剣
ホーリーソード
屹立
タワー
HOLY SWORD TOWER
(TORRE DE ESPADA SAGRADA)

Yo
...
狂毒
拡散
KYOU DOKU KAKUSAN
(EXPANSION DE VENENO)
...no puedo aceptar ser un gladiador


Traduccion y edicion: mercano54
hd-saintseiya.foroactivo.com
SAINT SEIYA
Negar mi propia existencia, toda mi historia...
Superar el miedo a ser rechazado de este mundo
Los caballeros de Athena...
han vivido sin conocerlo ni una vez
☆時空の拒絶の中、ランスロットの猛威にシュラ敗れる!?
El miedo de...
...que todo lo referi- do a uste- des ...
... no exista
Pero... lo conoce- ran sin falta !!
20

Saint Seiya Episodio G Assassin
Capitulo 33: Negro Oscuro



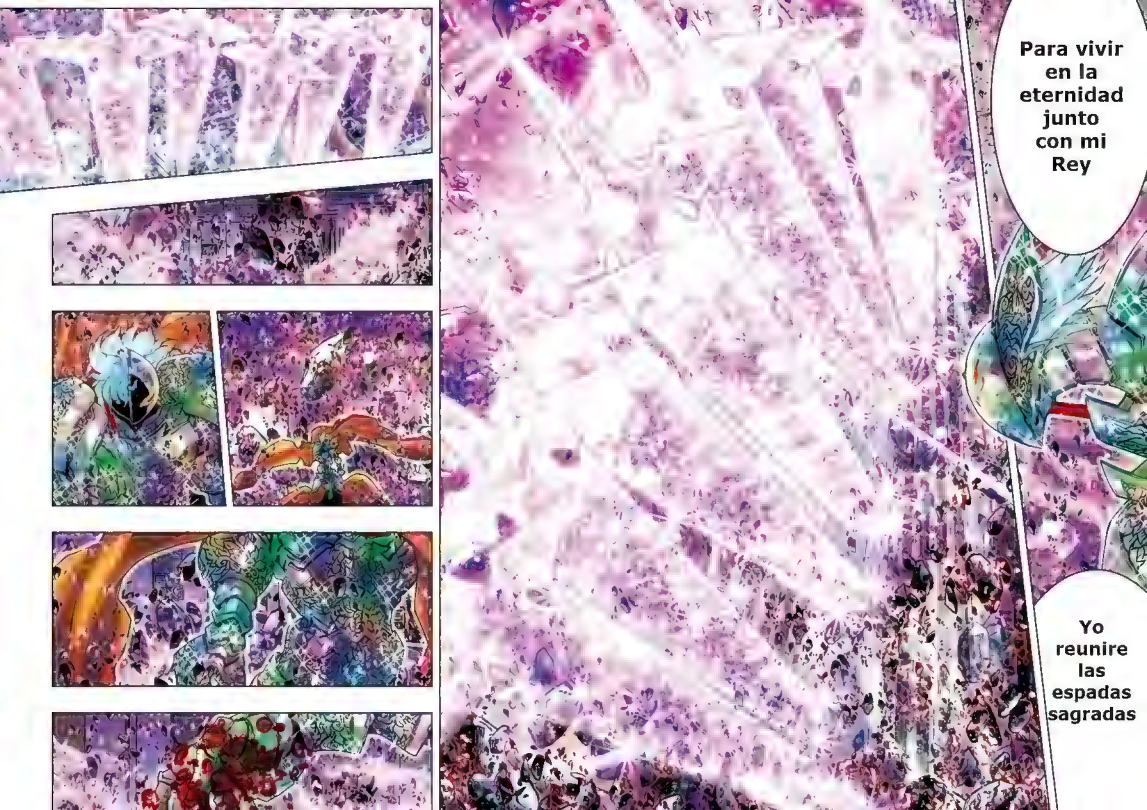


Tu eres un héroe, eres un Rey...
Nadie podria convertirse en eso por si solo...
El Rey lo es por su pueblo
Pero yo que vivi al lado del Rey ...
que vivimos juntos ...
que luchamos juntos ...
... esta profundamente triste
Me converti eternamente en el hermano del Rey
Mi unico Rey

Junto con el Rey ...
... queria morir

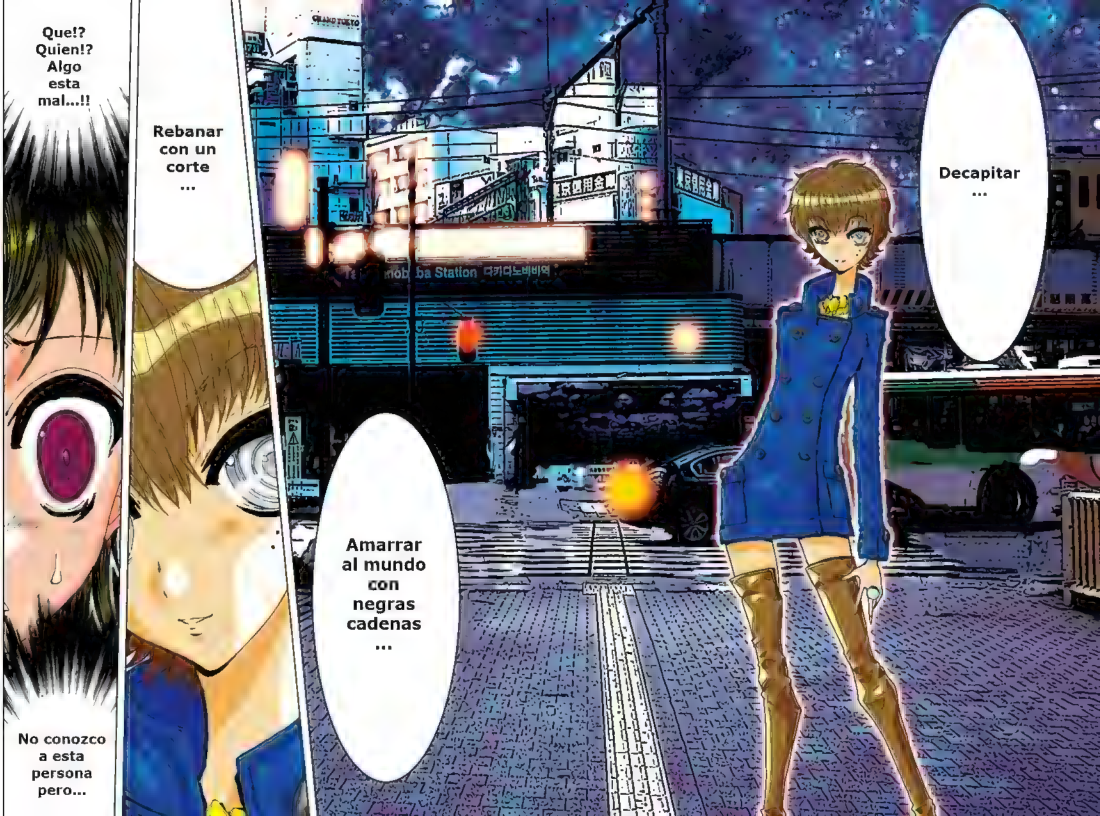
Deberiamos morir juntos ...
Morire ...
毒剣抜刀
ポイズンソードドロウソード
POISON SWORD DRAW SWORD (ESPADA VENENO, ESPADA DESENVAINADA)
Grabando en mi alma la vida de mi Rey
Viviremos juntos en la eternidad
Por la eternidad con el Rey
Esa es la razon ...
por la que acepte ...
La guerra de espadas sagradas

数 アマ
多 タ
乃
剣 ツルギ
AMATA NO TSURUGI
(MULTITUD DE ESPADAS)


Para vivir en la eternidad junto con mi Rey
Yo reunire las espadas sagradas

!?
高田馬場
たかだのばば
新大久保
Shin-Ōkubo
Takadanobaba
Que? eso?
Metropoli de Tokio, Distrito de Shinjuku
Barrio de Takadanobaba
BIG BOX
cinta de embalar...
Umm... Umm... el tramite de la universidad esta listo ...
Estacion de tren JR de Takadanobaba
Frente a Big Box
si, la mudanza tambien umm... es por el apartamento
cutter... si, los preparativos de la mudanza ...
Perdon madre, fue de repente ...

En verdad sucedio!!"
Yo tampoco lo entiendo ...
Estoy bien pero no puedo contarlo con detalles ...
en el momento que vuelva te lo explicare ...
Perdon...sin falta... ummm... tambien ten cuidado madre...
es sufi-cien-te ...
Aioria dijo que saldriamos a comprar
tolere muchas cosas!!!
?


Decapitar ...
Amarrar al mundo con negras cadenas ...
Rebanar con un corte ...
Que!? Quien!? Algo esta mal...!!
No conozco a esta persona pero...

Un demonio esta atravesando a Shura
Por que... la tengo grabada en la memoria !?
Porque !?
La armadura de su cabeza esta perdida... su poder defensivo esta conside-rablemente deteriorado ...
Sin embargo en esa condicion recibio en su cuerpo el golpe de mi espada ...
Por la penetracion del veneno sus funciones corporales estan mal

Aun permanece de pie
Es incomprensible
No hay indicios de su Cosmos
Perdio la conciencia
Todo su ser esta mal ...
Pero que... algo esta ...
No hay una pizca de aliento de vida en el cadaver del Rey
sosteniendo el cadaver del Rey?

漆黒乃角
CUERNOS OSCUROS

20

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/

Saint Seiya Episodio G Assassin
Capitulo 34: Traidor?
Desde tiempos inmemo- rables... la cabra fue un simbolo del demonio
Posee las pupilas del demonio, los grandes cuernos de la bestia que todos temen
Se convi- erte en el maligno dios pagano
La arma- dura de oro esta siendo cubier- ta...
Pero ...!? Esta mala sensa- cion!?
Su brillo esta apagan- dose
☆シュラ暴走!?

Se colorea
de negro,
brilla de
oscuridad
冥界乃衣
サプリス
SAPURIS

No puede ser ...!!
Este Cosmos ...una estrella maligna!?
Un Espectro !?
El tiempo del mundo muestra sus colmillos a Shura ...
Altera a Shura ... suelta la confusion en su cuerpo ...
El mundo, que diablos ...
le esta haciendo a Shura ...!?
La historia de la Tierra, la memoria...
nos esta haciendo regresar a la fuerza ...

Una vez el poder de Hades toco a Shura
Aunque mantuvo su personalidad
4
En esta era es algo imposible
Todo Shura es teñido en oscuridad... se convierte en un demonio ...
Su alma cayo confinada al inframundo... junto con su difunto cuerpo
Resucito en su mente tambien la memoria de la muerte
De seguro lo aproximo a su propio y desconocido futuro ... la memoria de su vida

Que hermoso ...
... brillo negro
Una bonita ropa de entierro ...
Yo...
dare ...
mu...
er...
te...
al...
... Rey

POISON SWORD DRAW SWORD
(ESPADA VENENO ESPADA DESENVAINADA)
毒刀 ポイズンソード
抜刀 ドロウソード
Rey !!
Haz tenido suficiente?
Yo
quien soy ??
Re-cuer-da
Que tipo de perso-na eres
Que logras-te

Apoyate en algo... tu espada ...
tu cosmos ...
Arriesga tu vida... soportalo ...
冥界の鎧を
身に纏う
Mi cuerpo lleva...
la armadura del inframundo
俺は
誰だ？
Quien...
...era yo?
Re-cuer-da...
Des-truir el mun-do
Soy el des-truc-tor ??
Tu camino reco-rrido ...

Luego de esto debes continuar tu camino ...
8
Debo alterar el orden ...
Soy un traidor ??
Yo ...
... el orden ...

Es irresistible...
Yo ...
Ahora te dare muerte, bien?
Hare el favor de matarte?
aunque seas mi hermano...
te atacare ...
despiadadamente...
... como un asesino
Liberare a mi Rey... Liberare al difunto sea quien sea...

Precisa-mente el infra-mundo ...
Pre-ci-sa men-te el infier-no es el lugar ade-cua-do ...
para una carniceria entre demonios
Re-cuer-da...
Quien eres ...
des-borda tus senti-mien-tos

Grabalo en tu propio Cosmos
porque tu sabes quien eres...
Yo ...
trai- cion ...
peca- do ... casti- go
ase- si- nato
un de mo nio ... un espi- ritu malig- no ...
Quien soy ...
Yo ?

11

Tu ...
eres ...
Shura
Yo ...
el tiempo ...
el mundo ... la historia ...
... atravesare ... ire mas alla de todo
... por tu respuesta a mi solicitud

俺は正義を尊び地上を守護する
Respetare la justicia...protegere la Tierra...
聖闘士(セイント)女神(アテナ)乃
Soy un santo de Athena

Mi golpe no lo daño !?
En su armadura tiene grabado blasones azules !!!
No puede ser... es Icor de Athena !?
La sangre azul, el origen del poder de los dioses y de su inmortalidad. El Icor que sana todo tipo de cosas
La divina proteccion de Athena ... esta defendiendolo de todo!?
Soy un caballero dorado
Shura de Capricornio de las doce constelaciones de la ecliptica
Es por eso ...
que alberga en mi la espada ...
la espada del monarca..
tan fuerte que rompe en pedazos ...
la sagrada ...
espada

聖剣
エクス
抜刃
カリバー
EXCALIBUR

☆シュラVSランスロット、決着!! そして「聖剣戦争」は新局面に!!

Traduccion y edicion: mercano54
hd-saintseiya.foroactivo.com
SAINT SEIYA

El dia en que ...
... simultaneamente nos perdimos
Saint Seiya Episodio G Assassin-Capitulo 35: Tomoe
Desaparecimos frente ...
al muro de los lamentos
Dejamos a las personas
... cuanta tristeza ...
dolor ...
... y remordimiento...
y cargar juntos ...
Desde ese dia ...
...con el peso de la paz del mundo
☆時空を超えた想いがほとばしる!!
1

Ese clase de sentimiento ... no sucedera dos veces ...
No ... sucedera nunca
Metropoli de Tokio, Distrito Toshima
Ikebukuro Este 3-1-6
東池袋中央公園
Plaza Central Ikebukuro Este
Erigida por el Distrito Toshima

4

Ahora mismo... sé el verdadero significado ...
de porque vine a la Tierra
Mi cuerpo es mas joven que mi memoria, pero...
la memoria esta grabada aun mas en mi
morir por primera vez, desaparecer en el muro de los lamentos;
Despues de eso, estoy ligado a esta época
5
Esa es la prueba de cruzar el tiempo
Si no podemos volver al pasado...
En favor de este tiempo ...
debo vivir...

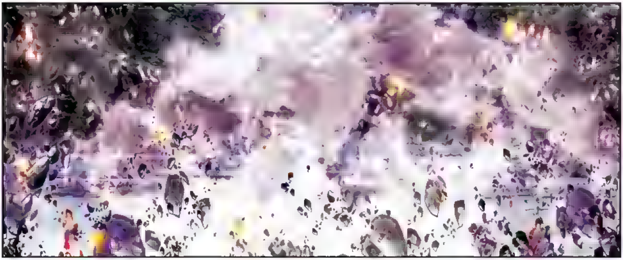
Bienve-
nido
...
Tuviste
la ama-
bilidad
de volver
bien
Con que
dices eso?
Lo
estuviste
pensando
pero...
El aprendiz
de Mu...
Kiki?
Ahora...
me con-
verti
en Santo
Si...
gracias
por
recor-
darme
... herede la armadura de mi maestro
Junto al orgullo y el honor ...
asi que lo here-daste?
Asi es ... puedo sentir un Cosmos noble

De repente cargaste una pesada respon-sabilidad ...
No se puede imaginar algo mas pesado que ... la paz del mundo
Protegerlo hasta el final
Les doy las gracias a todos
7
Con esas pala-bras, todo caba-llero ...
... es recom-pen-sado
Athena tambien ... se alegra
Athe-na ...
Fue un momen-to... pero sin dudas la senti
Cuando cai al infra-mundo, se conecto a mi en este mundo...
la presen-cia de Athena ...

Aahh ...
Tsk ...
Aahh ...
Tsk ...
Aah ... tsk ... !!
... !!!
.......。

Yo nunca fui tu Rey ...
Pro-pia-men-te ha-blan-do nunca lo fui... pero ...
no quiero ver ... el lugar de tu muer-te ...
Egoista ...
Que dices ...

9



Detente ... Lancelot ... lo entendiste por ti mismo
Es tu derrota
—!!
Señorita Tomoe

Un caballero dorado no pudo percibirla
aparecio de repente !?
llego sin previo aviso ...
terrorifico y gigantesco... pero... siento cierto respeto
Es un sublime ...
... Cosmos
12
Señorita Tomoe
ha venido ... demelo ... por favor ...
solo una vez mas ... el poder ...
La Danza

Por favor ayuda a Arondight ...
... con el "Poder"
Es inutil... la espada sagrada ...
solo puede repararse una vez
Arondight fue renacida por el "Poder" una vez ... dos veces no puede ser
Perdiste tu espada sagrada ...
La historia de los Gladia-dores en esta oportu-nidad esta termi-nada
Pero ... no puede suce-der...
Yo ...
ya estoy ...
bien ...

Ahora es el momento que te levantes
El momento ha llegado
Como Gladiador estas terminado
La historia perdida regresa a nuestras manos
Por lo que ahora tu verdadero yo, mandara ...

Incomprensible ...
Esto es ...
... imposible

蟹座乃黄金聖衣
キャンサー
ノ
ゴールド
クロス
ARMADURA DORADA DE CANCER
Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA